

Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 74

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
			□	若 ruo4		若 ruo4
民 min2	民 min2	民 min2	□	民 min2		民 min2
		常 chang2	□	恆 heng2		恆 heng2
			□	且 qie3		且 qie3
				○		
不 bu4	不 bu4	不 bu4	□	不 bu4		不 bu4
畏 wei4	畏 wei4	畏 wei4	□	畏 wei4		畏 wei4
死 si3	死 si3	死 si3	□	死 si3		死 si3
奈 nai4	奈 nai4	如 ru2	奈 nai4	若 ruo4		若 ruo4
		之 zhi1				
何 he2	何 he2	何 he2	何 he2	何 he2		何 he2
		其 qi2				
以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3		以 yi3
死 si3	死 si3	死 si3	殺 sha1	殺 sha1		殺 sha1
懼 ju4	懼 ju4	懼 ju4	懼 ju4	懼 ju4		懼 ju4
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1
			也 ye3	也 ye3		也 ye3
若 ruo4	若 ruo4	若 ruo4	若 ruo4			
使 shi3	使 shi3	使 shi3		使 shi3		使 shi3
民 min2	民 min2	民 min2	民 min2	民 min2		民 min2
常 chang2	常 chang2	常 chang2	恆 heng2	恆 heng2		恆 heng2
				且 qie3		且 qie3
畏 wei4	畏 wei4	畏 wei4	是 shi4	畏 wei4		畏 wei4
死 si3	死 si3	死 si3	死 si3	死 si3		死 si3
			則 ze2			
而 er2	而 er2	而 er2	而 er2	而 er2		而 er2
為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2		為 wei2
奇 qi2	奇 qi2	奇 qi2		畸 ji1		奇 qi2
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3
吾 wu2	吾 wu2	吾 wu2	吾 wu2	□		吾 wu2
			將 jiang1			
得 de2	得 de2	得 de2	得 de2	得 de2		得 de2
執 zhi2	執 zhi2					
而 er2	而 er2	而 er2	而 er2	而 er2		而 er2

殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1
			<		
			夫 fu2	夫 fu2	夫 fu2
孰 shu2	孰 shu2	孰 shu2	孰 shu2	孰 shu2	孰 shu2
敢 gan3	敢 gan3	敢 gan3	敢 gan3	敢 gan3	敢 gan3
		也 ye3	矣 yi3	矣 yi3	矣 yi3
			若 ruo4	若 ruo4	若 ruo4
			民 min2	民 min2	民 min2
			□	恆 heng2	恆 heng2
			□	且 qie3	且 qie3
			必 bi4	必 bi4	必 bi4
			畏 wei4	畏 wei4	畏 wei4
			死 si3	死 si3	死 si3
			則 ze2	則 ze2	則 ze2
常 chang2	常 chang2	常 chang2	恆 heng2	恆 heng2	恆 heng2
有 you3	有 you3	有 you3	有 you3	又 you4	又 you4
司 si1	司 si1	司 si1	司 si1	司 si1	司 si1
殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3
殺 sha1		殺 sha1			
夫 fu2	夫 fu2	而 er2	夫 fu2	夫 fu2	夫 fu2
代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4
司 si1	司 si1	司 si1	司 si1	司 si1	司 si1
殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3
殺 sha1		殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1	殺 sha1
			<		
是 shi4	是 shi4	是 shi4	是 shi4	是 shi4	是 shi4
謂 wei4	謂 wei4				
代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4
大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4
匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4
斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2
			也 ye3		
夫 fu2	夫 fu2	夫 fu2	夫 fu2	夫 fu2	夫 fu2
代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4	代 dai4
大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4
匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4	匠 jiang4

斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2	斲 zhuo2
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		
			則 ze2	則 ze2	則 ze2
希 xi1	希 xi1	希 xi1	□	希 xi1	希 xi1
有 you3	有 you3				
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4
		自 zi4			
傷 shang1	傷 shang1	傷 shang1	傷 shang1	傷 shang1	傷 shang1
其 qi2		其 qi2	元 qi2	元 qi2	其 qi2
手 shou3	手 shou3	手 shou3	手 shou3	手 shou3	手 shou3
矣 yi3	矣 yi3	矣 yi3	矣 yi3		矣 yi3

© 2005 Nina Correa